II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. április 8.)

a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló 1348/2000/EK tanácsi rendelet alapján az átvevő intézmények kézikönyvének és a kézbesíthető iratok gyűjteményének elfogadásáról szóló 2001/781/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2008) 1259. számú dokumentummal történt)

(2008/541/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 2000. május 29-i 1348/2000/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 17. cikke a) pontjára,

az 1348/2000/EK rendelet 18. cikke szerint létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

(1) Az 1348/2000/EK rendelet végrehajtása érdekében szükséges volt az említett rendelet 2. cikke értelmében kijelölt átvevő intézményekre vonatkozó információkat tartalmazó kézikönyv összeállítása és közzététele. E kézikönyv a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 1348/2000/EK tanácsi rendelet alapján az átvevő intézmények kézikönyvének és a kézbesíthető iratok gyűjteményének elfogadásáról szóló, 2001. szeptember 25-i 2001/781/EK bizottsági határozat [2] I. mellékletében található.

(2) Az 1348/2000/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése értelmében a Bizottságnak megküldött tájékoztatás módosításait követően szükséges a kézikönyv módosítása.

(3) A 2001/781/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Egyetlen cikk

A 2001/781/EK határozat I. mellékletében az átvevő intézményekre vonatkozó információkat tartalmazó kézikönyv e határozat mellékletével összhangban módosul.

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. április 8-án.

a Bizottság részéről
Jacques BARROT
alelnök

---

[1] HL L 160., 2000.6.30., 37. o.
[2] HL L 298., 2001.11.15., 1. o. A legutóbb a 2007/500/EK határozattal (HL L 185., 2007.7.17., 24. o.) módosított határozat.

MELLÉKLET

Az átvevő intézményekre vonatkozó információt tartalmazó kézikönyv az Egyesült Királyságra vonatkozó szakaszt követően az alábbiakkal egészül ki:

„CSEH KÖZTÁRSASÁG

I. Átvevő intézmények: a járási bíróságok.

Az elérhetőségeket az átvevő intézményekre vonatkozó információt tartalmazó kézikönyv tartalmazza, amely a Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlasza honlapján található:

http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/

II. Az iratok fogadására alkalmas eszközök:

— engedélyezett postai szolgálat,

— fax,

— e-mail.

III. A formanyomtatvány cseh, szlovák, angol vagy német nyelven tölthető ki.

DÁNIA

I. Az Igazságügyi Minisztérium az átvevő intézmény.

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
1216 København K
Tel.: (45) 72 26 84 00
Fax: (45) 33 93 35 10
E-mail: jm@jm.dk

Az átvevő intézmény az egész ország tekintetében az Igazságügyi Minisztérium.

II. Az iratokat postán, faxon vagy e-mailben lehet megküldeni, azzal a feltétellel, hogy az átvett dokumentum tartalma teljes körűen megegyezik a továbbított dokumentummal, és a dokumentum teljes szövege jól olvasható.

III. Dánia elfogadja, hogy a rendelet mellékletében szereplő formanyomtatványt dán, angol vagy francia nyelven lehet kitölteni.

ÉSZTORSZÁG

I. Átvevő intézmény

A bírósági iratok esetében az átvevő intézmény az Igazságügyi Minisztérium.

Justiitsministeerium
Tõnismägi 5a
15191 Tallinn
Eesti
Tel.: (372) 620 81 83 és (372) 620 81 86
Fax: (372) 620 81 09
E-mail: central.authority@just.ee

II. A következő kommunikációs eszközöket lehet igénybe venni:

— iratok fogadásához és küldéséhez: posta, ideértve a futárpostai szolgáltatásokat is,

— egyéb közlésekhez: telefon és e-mail.

III. Az észt nyelven kívül az angol nyelv használata is engedélyezett.

CIPRUS

I. Átvevő intézmény: Igazságügyi és Közrendi Minisztérium

Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order)
Λεωφόρος Αθαλάσσας (Athalassas Avenue 125)
CY-1461 Λευκωσία [Lefkosia (Nicosia)]
Κύπρος (Cyprus)
Tel.: (357) 22 80 59 28
Fax: (357) 22 51 83 28
E-mail: registry@mjpo.gov.cy

II. Az iratok fogadására rendelkezésre álló eszközök:

posta, fax, e-mail.

III. A formanyomtatvány a következő nyelveken tölthető ki:

görög és angol.

LETTORSZÁG

I. Átvevő intézmény

A Lett Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma
Bvld. Brivibas 36
LV-1536, Riga
Latvia
Tel.: (371) 67 03 67 16
Fax: (371) 67 21 08 23
E-mail: tm.kanceleja@tm.gov.lv

Az átvevő intézmény az egész ország tekintetében az Igazságügyi Minisztérium.

II. Az iratok fogadására rendelkezésre álló eszközök

Az iratok postai úton, faxon vagy e-mailben küldhetők.

A kézbesítési kérelmek és a kézbesítési igazolások érkezhetnek faxon vagy e-mailben is, ha azokat postai úton is megküldték.

III. A formanyomtatvány a következő nyelveken tölthető ki:

Lettország a lett nyelven kívül az angol nyelven kitöltött formanyomtatványokat is elfogadja.

LITVÁNIA

I. Átvevő intézmények:

Az átvevő intézmények az elsőfokú bíróságok.

Az elérhetőségeket az átvevő intézményekre vonatkozó információt tartalmazó kézikönyv tartalmazza, amely a Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlasza honlapján található:

http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/

II. Az iratok fogadására rendelkezésre álló eszközök:

A bírósági és bíróságon kívüli iratokat postai úton vagy faxon fogadják.

III. A formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek (lásd 4. cikk):

Litvánia a litván nyelven kívül a francia vagy angol nyelven kitöltött formanyomtatványokat is elfogadja.

MAGYARORSZÁG

I. Átvevő intézmények

A 2. cikk (3) bekezdésének megfelelően a kijelölt átvevő intézmény ötéves időszakra az Igazságügyi Minisztérium. A kérelmeket a következő címre kell megküldeni: Igazságügyi Minisztérium Nemzetközi Magánjogi Osztály

Igazságügyi Minisztérium
Nemzetközi Magánjogi Osztály
1363 Budapest
Postafiók 54
Tel.: (36-1) 441 31 10
Fax: (36-1) 441 31 12
E-mail: nemzm@im.hu

II. Az iratok fogadására rendelkezésre álló eszközök:

posta, fax, e-mail.

III. A formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek (lásd 4. cikk):

magyar, német, angol, francia.

MÁLTA

I. Átvevő intézmények:

Intézmény:

Attorney General's office
The Palace
St. George's Square
Valletta. CMR02

Illetékes köztisztviselők:

(1) Cynthia Scerri De Bono
Attorney General's Office
The Palace
St. George's Square
Valletta. CMR02.
Tel.: (356) 21 25 68 32 06
Fax: (356) 21 23 72 81
Email: cynthia.scerri-debono@gov.mt

(2) Heidi Testa
Attorney General's Office
The Palace
St. George's Square
Valletta. CMR02.
Tel.: (356) 21 25 68 32 09, (356) 21 22 55 60
Fax: (356) 21 23 72 81
Email: heidi.testa@gov.mt

II. Az iratok fogadására rendelkezésre álló eszközök: az eredeti iratokat postán kell megküldeni. Az iratok előzetesen faxon/e-mailben is megküldhetők.

III. A formanyomtatvány a következő nyelveken tölthető ki: angol.

LENGYELORSZÁG

I. Az átvevő intézmények a járási bíróságok (*Sądy Rejonowe*).

Az elérhetőségeket az átvevő intézményekre vonatkozó információt tartalmazó kézikönyv tartalmazza, amely a Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlasza honlapján található:
http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/

II. Az iratok csak postai úton küldhetők.

III. A formanyomtatvány lengyel, angol vagy német nyelven tölthető ki.

ROMÁNIA

I. Romániában az Európai Unió tagállamaiból származó bírósági és bíróságon kívüli iratokra vonatkozó kézbesítési kérelmek esetében az átvevő intézmény a címzett lakhelye szerinti, illetve a szakmai intézmény székhelye szerinti körzet bírósága.

Az elérhetőségeket az átvevő intézményekre vonatkozó információt tartalmazó kézikönyv tartalmazza, amely a Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlasza honlapján található:
http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/

II. Románia a román nyelven kívül a francia vagy angol nyelven kitöltött formanyomtatványokat is elfogadja.

SZLOVÉNIA

I. Átvevő intézmények: Körzeti bíróságok

Az elérhetőségeket az átvevő intézményekre vonatkozó információt tartalmazó kézikönyv tartalmazza, amely a Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlasza honlapján található:
http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/

II. Az eredeti iratok csak postai úton küldhetők.

III. A formanyomtatvány szlovén vagy angol nyelven tölthető ki.

SZLOVÁKIA

I. Az átvevő intézmények a járási bíróságok (*Okresný súd*), amelyek a Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlasza szerint területi illetékességgel rendelkeznek.

Az elérhetőségeket az átvevő intézményekre vonatkozó információt tartalmazó kézikönyv tartalmazza, amely a Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlasza honlapján található:
http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/

II. A formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelv (lásd 4. cikk): szlovák.”